

# LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

14 décembre 2018

## DIE SITZUNG IN KÜRZE

14. Dezember 2018

1. Première lecture: Modification des articles 44, 52 et 85a de la Constitution cantonale relatifs aux élections cantonales

Erste Lesung: Änderung der Artikel 44, 52 und 85a der Kantonsverfassung betreffend die kantonalen Wahlen

Le Grand Conseil accepte cette modification de la Constitution cantonale en première lecture par 127 voix contre 0 et 0 abstentions.

Der Grosse Rat nimmt diese Abänderung der Kantonsverfassung in erster Lesung mit 127 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an.

2. Projet de budget 2019: département de la santé, des affaires sociales et de la culture  
Entwurf des Budgets 2019: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

Le Grand Conseil accepte les modifications suivantes du budget (avec incidences financières):

- plus Fr. 272'000.- de charges de transferts pour le Service de la santé publique (EMS) par 101 contre 18 voix et 2 abstentions;

- plus Fr. 30'000.- charges de personnel (0,2 EPT supplémentaire) pour l'inspection cantonale de l'emploi tacitement.

Der Grosse Rat nimmt folgende Abänderungen des Voranschlags (mit finanziellen Auswirkungen) an:

- plus Fr. 272'000.- Transferaufwand für die Dienststelle für Gesundheitswesen (APH) mit 101 gegen 18 Stimmen und 2 Enthaltungen;

- plus Fr. 30'000.- Personalaufwand (0,2 VZE zusätzlich) für die kantonalen Beschäftigungsinspektion.

3. Heure des questions  
Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 14 questions déposées.

Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 14 hinterlegten Fragen.

4. **Projet de budget 2019: département de la sécurité, des institutions et du sport**  
**Entwurf des Budgets 2019: Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport (DSIS)**

Le Grand Conseil accepte les modifications suivantes du budget (avec incidences financières):

- plus Fr. 120'000.- de charges de personnel pour l'Office cantonal du Sport par 96 contre 20 voix et 7 abstentions;

- plus Fr. 1'000'000.- de charges pour la rénovation du centre sportif cantonal d'Ovronnaz par 62 contre 52 et 9 abstentions.

**Der Grosse Rat nimmt folgende Abänderungen des Voranschlags (mit finanziellen Auswirkungen) an:**

- plus Fr. 120'000.- Personalaufwand für das kantonale Amt für den Sport mit 96 gegen 20 Stimmen und 7 Enthaltungen;

- plus Fr. 1'000'000.- Aufwand für die Renovation des kantonalen Sportzentrums Ovronnaz mit 62 gegen 52 Stimmen und 9 Enthaltungen.

5. **Lecture: Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour la transformation du Musée de la nature, situé à l'avenue de la Gare 42 à Sion, pour les besoins de la justice**  
**Lesung: Beschluss über die Gewährung eines Verpflichtungskredits für den Umbau des Naturmuseums an der Avenue de la Gare 42 in Sitten für die Bedürfnisse der Justiz**

Décidé par le Grand Conseil par 120 Oui contre 0 Non et 1 abstention.

**Vom Grossen Rat beschlossen mit 120 Ja zu 0 Nein bei 1 Enthaltung.**

6. **Postulat urgent : La rénovation de l'école de la Castalie, un oubli à corriger**  
**Dringliches Postulat: Renovierung der Schule «La Castalie»: ein Versäumnis, das korrigiert werden muss (2.0255)**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

**Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.**

7. **Interpellation urgente: Primes maladie et TARMED: Pourquoi le Conseil d'Etat veut-il une hausse automatique des coûts de la santé et des primes? (2.0256)**

**Dringliche Interpellation: Krankenkassenprämien und TARMED: Warum will der Staatsrat einen automatischen Anstieg der Gesundheitskosten und der Prämien? (2.0256)**

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

**Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten antwortet auf diese Interpellation.**

8. **Interpellation urgente: IRM à Verbier (2.0257)**

**Dringliche Interpellation: MRI-Gerät in Verbier (2.0257)**

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten antwortet auf diese Interpellation.](#)

9. Interpellation urgente: Affaire Alkopharma: le canton entend-t-il se porter partie civile? (1.0268)

[Dringliche Interpellation: Alkopharma-Affäre: Gedenkt der Kanton als Zivilpartei aufzutreten? \(1.0268\)](#)

Le Conseiller d'Etat Roberto Schmidt répond à cette interpellation.

[Staatsrat Roberto Schmidt antwortet auf diese Interpellation.](#)

11. Interpellation urgente: Valais privé, une nouvelle compagnie aérienne au départ de Sion (3.0426)

[Dringliche Interpellation: Valais Privé: eine neue, ab Sitten operierende Fluggesellschaft \(3.0426\)](#)

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.](#)

12. Interpellation urgente: Agroscope: il faut pérenniser le site de Conthey (3.0427)

[Dringliche Interpellation: Agroscope: Standort Conthey nachhaltig sichern \(3.0427\)](#)

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.](#)

13. Interpellation urgente: Un chef instructeur ne doit-il pas au moins être instructeur? (4.0346)

[Dringliche Interpellation: Braucht ein Chefinstruktor keine Instruktorausbildung? \(4.0346\)](#)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

[Staatsrat Frédéric Favre antwortet auf diese Interpellation.](#)

14. Postulat urgent: Faciliter la création d'un musée ou d'une maison du cyclisme en Valais avant les CM (4.0347)

[Dringliches Postulat: Schaffung eines Radsportmuseums oder -zentrums noch vor der Strassenrad-WM \(4.0347\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

15. Interpellation urgente: Signatures à Verbier (4.0348)

[Dringliche Interpellation: Selbstherrliche Unterschriften in Verbier \(4.0348\)](#)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

[Staatsrat Frédéric Favre antwortet auf diese Interpellation.](#)

16. Interpellation urgente: Démission de collaborateurs (4.0349)

[Dringliche Interpellation: Mitarbeiter \(4.0349\)](#)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

[Staatsrat Frédéric Favre antwortet auf diese Interpellation.](#)

17. Interpellation urgente: Quid de l'utilisation du crédit supplémentaire accordé en juin 2018 à la suite des intempéries 2017- (5.0369)

[Dringliche Interpellation: Verwendung des im Juni 2018 infolge der Unwetter 2017-2018 gewährten Nachtragskredits \(5.0369\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

18. Postulat urgent: Funiculaire SMC: étudions toutes les alternatives avant de supprimer les arrêts (5.0370)

[Dringliches Postulat: Standseilbahn SMC ? sämtliche Alternativen prüfen, bevor Zwischenhalte aufgehoben werden \(5.0370\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

19. Interpellation urgente: L'Etat du Valais prend acte de la décision du Conseil d'administration de la Banque cantonale du Valais (1.0269)

[Dringliche Interpellation: Der Staat Wallis nimmt den Entscheid des Verwaltungsrates der Walliser Kantonalbank zur Kenntnis \(1.0269\)](#)

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.](#)

20. Postulat urgent: Danger de chutes de pierres à Eisten et sur la route de la vallée de Saas: il faut réagir rapidement avant qu'une catastrophe ne survienne! (5.0371)

[Dringliches Postulat: Steinschlaggefahr Eisten/Saastalstrasse: Rasches Reagieren ? bevor die Katastrophe eintritt! \(5.0371\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

21. Interpellation urgente: Initiative contre le mitage du territoire, quelles actions en Valais? (5.0372)

[Dringliche Interpellation: Zersiedelungsinitiative: Strategie und Massnahmen des Kantons Wallis \(5.0372\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)